

Fortes Daloia & Gabriel

www.fdag.com.br | info@fdag.com.br

Bárbara Wagner & Benjamin de Burca

Fala da Terra [Voice of the Land] (2022) é o novo filme dos artistas Bárbara Wagner & Benjamin de Burca. O curta-metragem se desenvolve em torno do Coletivo Banzeiros, grupo do Pará formado por artistas-pesquisadores membros do MST que atua na área da educação e militância política a partir da encenação de peças teatrais.

Debruçando-se sobre as técnicas de democratização dos meios de produção cênicos do Teatro do Oprimido, de Augusto Boal, a obra ocupa um território entre o documentário e a ficção — formato já explorado em trabalhos como *Swinguerra* (2019) e *Estás Vendo Coisas* (2016) — e busca entender os processos de construção da cultura e da identidade coletiva ‘Sem Terra’ através de suas expressões artísticas.

O filme será lançado no dia 30 de junho, no New Museum, em Nova York, onde os artistas inauguram sua primeira individual nos Estados Unidos. No Brasil, o MASP exibirá a obra pela primeira vez no 2º semestre de 2022.

Uma xilogravura inédita foi desenvolvida a partir de uma pintura dos artistas elaborada durante a fase de pesquisa do filme. Originalmente feito sobre uma lona de caminhão preta, o desenho retrata personagens, locações e referências que permeiam o curta-metragem e é fotografado e traduzido para a técnica da xilogravura. A venda da edição será usada para financiar a produção do filme.

Fala da Terra [Voice of the Land] (2022) is the new short film by the artists Bárbara Wagner & Benjamin de Burca. The piece develops around Coletivo Banzeiros, a group from Pará formed by artist-researchers who are members of the Landless Workers’ Movement and work in education and political militancy through the staging of plays.

Focusing on the democratization of theatrical productions championed by the Augusto Boal’s Teatro do Oprimido, the work occupies a territory between documentary and fiction — a format explored in previous works, such as *Swinguerra* (2019) and *Estás Vendo Coisas* [You are seeing things] (2016). — and seeks to understand what comprises the ‘Sem Terra’ culture and collective identity through its artistic expressions.

The film will be released on June 30, at the New Museum, in New York, where the artists open their first solo show in the United States. In Brazil, MASP will exhibit the work for the first time in 2nd semester of 2022.

A woodcut print was developed from a painting created by the artists during the research phase of the film. Originally made on a black truckload cover, it depicts characters, locations, and references that permeate the short film, and is photographed and translated into the woodcut medium. Proceeds from the sale of the edition will fund the film.



BÁRBARA WAGNER E BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022
Vídeo 2K, HD, cor, som 5.1 17'26"
Edição de [Edition of] 5 + 2 AP



BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022



BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA

Fala da Terra [Voice of the Land], 2022

Xilogravura em papel Hannemuhle [Woodcut on Hannemuhle paper]

Dimensão total [Overall Dimension]: 106 x 216 cm [41.7 x 85 in]

3 partes [parts] | 106 x 72 cm [41.7 x 28.3 in] cada [each]

Edição de [Edition of] 40 + 3 AP

R\$ 10,000

Com a participação do [with the participation of] Coletivo Banzeiros

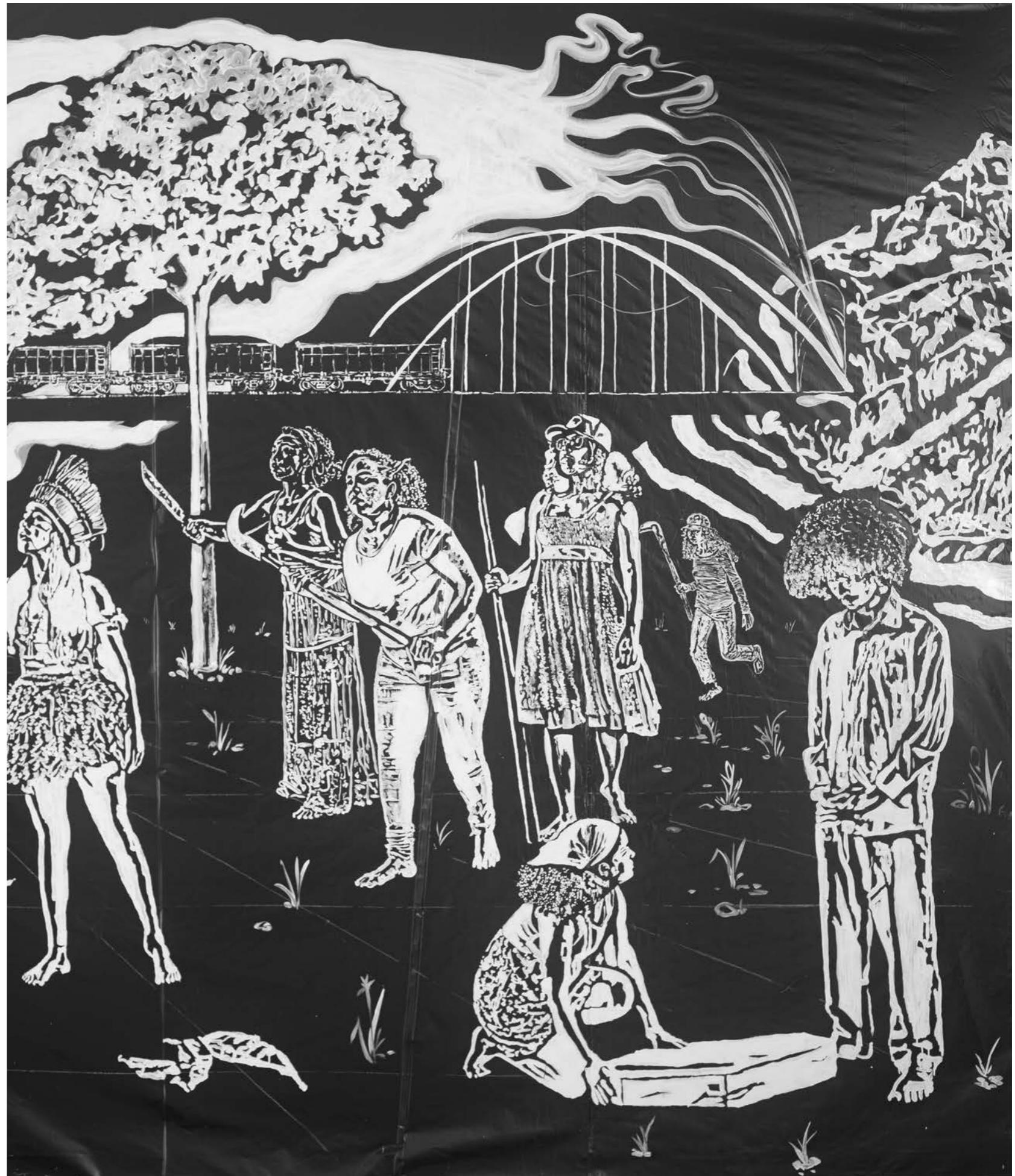
Impressão [Printed by] João Sanchez no [at] Estúdio Baren



BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022
Detalhe [Detail]

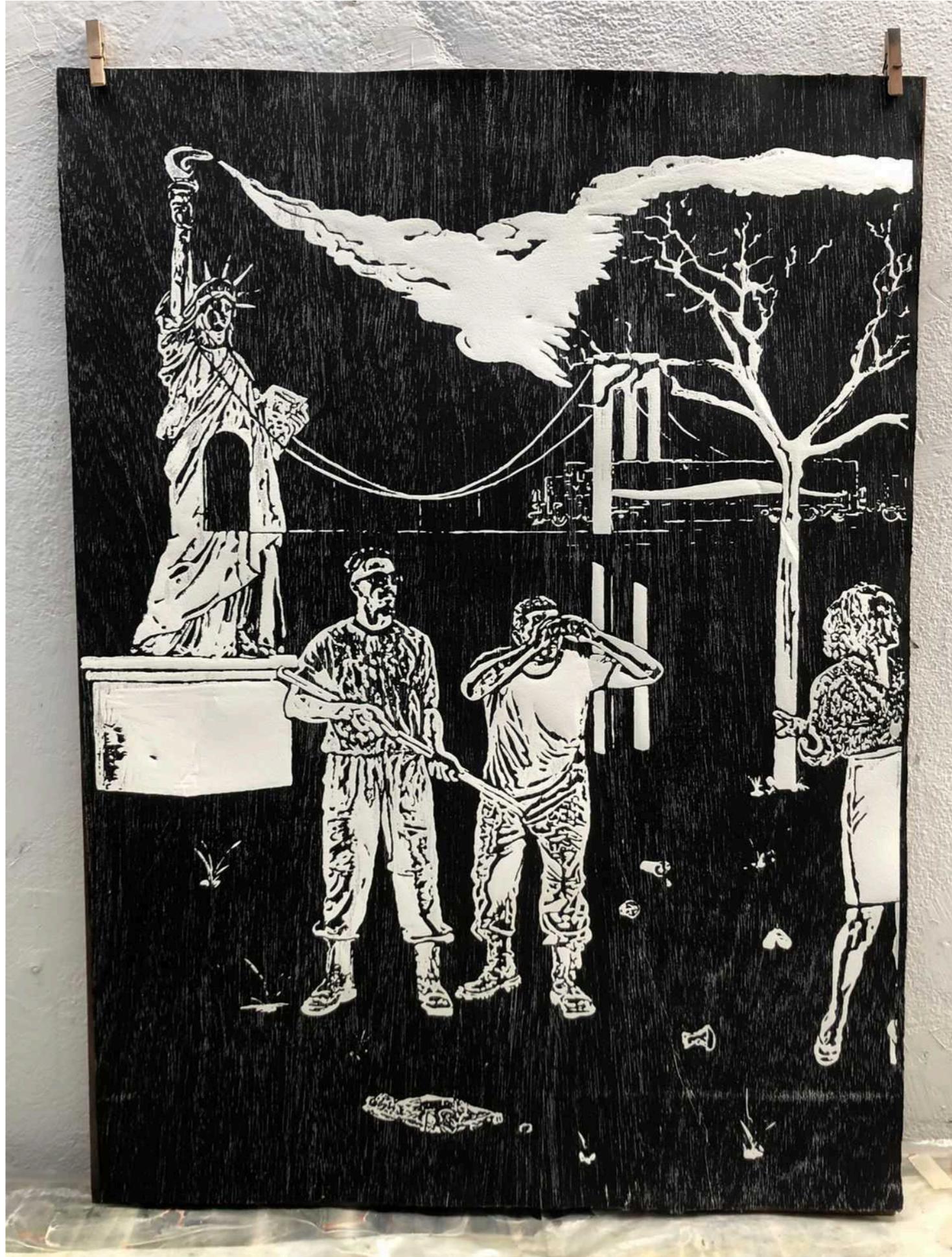


BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022
Detalhe [Detail]



BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022
Detalhe [Detail]

BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022
Trabalho em andamento [Work in progress]





BÁRBARA WAGNER & BENJAMIN DE BURCA
Fala da Terra [Voice of the Land], 2022

Trabalhando em colaboração desde 2011, **Bárbara Wagner & Benjamin de Burca** (Brasília, Brasil, 1980 | Munique, Alemanha, 1975) realizaram exposições individuais e participaram de mostras, bienais e festivais de cinema, incluindo: 33º, 35º Panorama de Arte Brasileira, 32ª Bienal de São Paulo, 20º Festival de Arte Contemporânea Sesc VideoBrasil (São Paulo, Brasil); o 36º EVA International (Limerick, Irlanda); o 5º Skulptur Projekte (Münster, Alemanha); o 67º, 68º, 69º Festival Internacional de Cinema de Berlim (Alemanha); e o 72º Festival Internacional de Cinema de Locarno (Suíça). Em 2019, Wagner & de Burca apresentaram individuais no museu Jumex, Cidade do México, e no Museu Stedelijk, em Amsterdã, Holanda. Nesse mesmo ano representaram o Brasil na 58ª Bienal de Veneza. Em 2020 participaram da Manifesta 13 (Marseille, 2020) com One Hundred Steps, sua 8ª colaboração audiovisual; Seus trabalhos integram importantes coleções como: The Institute for Contemporary Art (ICA), Boston USA, Kadist Art Foundation, França, Museu de Arte Moderna (MAM), São Paulo, Brasil, Pérez Art Museum, EUA, e Arts Council of Ireland, entre outros.

Working collaboratively since 2011, **Bárbara Wagner & Benjamin de Burca** (Brasília, Brasil, 1980 | Munique, Alemanha, 1975) have shown in exhibitions, biennials and film festivals, including: the 33rd, 35th Panorama de Arte Brasileira, the 32nd São Paulo Biennial, the 20th Festival de Arte Contemporânea Sesc VideoBrasil (São Paulo, Brazil); the 36th EVA International (Limerick, Ireland); the 5th Skulptur Projekte (Münster, Germany); the 67th, 68th, 69th Berlin International Film Festival (Germany); and the 72nd Locarno International Film Festival (Switzerland). Last year they took part in Manifesta, the European Nomadic Biennial. In 2019, Wagner & de Burca represented Brazil at the 58th Venice Biennial, and unveiled solo presentations at Jumex Museum (Mexico City, Mexico) and the Stedelijk Museum (Amsterdam, Holland). Their work can be found in collections such as: The Institute for Contemporary Art (Boston, USA), Kadist Art Foundation (France), Museu de Arte de São Paulo (Masp) and Museu de Arte Moderna (MAM) (São Paulo, Brazil), Pérez Art Museum, (Miami, USA), and Arts Council of Ireland, among others. The artists are represented by Fortes D'Aloia & Gabriel, São Paulo and Rio de Janeiro, Brazil.

[Clique aqui para mais informações sobre os artistas \[Click here for more information about the artists\]](#)

Fortes Daloia & Gabriel

www.fdag.com.br | info@fdag.com.br

Galpão

Rua James Holland 71
01138-000 São Paulo Brasil

Carpintaria

Rua Jardim Botânico 971
22470-051 Rio de Janeiro Brasil